

ZMLUVA č. K 189
o kvalite odpadových vôd odvádzaných verejnou kanalizáciou.

ČI.1
ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Dodávateľ:

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Prešovská 48, 826 46 Bratislava
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3080/B

Zastúpený:

Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva
Ing. Boris Gregor, podpredseda predstavenstva

Zástupca vo veciach zmluvných:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Ing. Boris Gregor, obchodný riaditeľ
35850370
2020263432
SK2020263432
(v ďalšom texte „dodávateľ“)

1.2. Producent:

**Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného
zboru v Bratislave**
Staromestská 6, 814 71 Bratislava
Zriaďovacie rozhodnutie riaditeľa KRHaZZ v Bratislave
Č.p.: KRHZ – BA – OEL – 1638-2/2011 zo dňa 19.12.2011

štatutárny orgán:

bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

IČ DPH:

Mgr. Ing. Jaroslav Kadeřábek, by menom sa zastupov. riaditeľom
Štátna pokladnica
7000438522/8180
36 063 860

(v ďalšom texte „producent“)

ČI.2
ÚČEL A PREDMET ZMLUVY

2.1 Účelom zmluvy je stanovenie podmienok a opatrení pri vypúšťaní odpadových vôd producentom do verejnej kanalizácie tak, aby vypúšťanie bolo trvale zosúladené s príslušnými ustanoveniami zák. č. 442/2002 Z.z o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a najvyššou prípustnou mierou znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie ustanovenou v zmysle vyhl. MŽP SR č. 55/2004 Z.z., aby bola zabezpečená ochrana vôd, objektov a zariadení verejnej kanalizácie a čistiarní odpadových vôd a ich plynulá prevádzka.

2.2 Predmetom zmluvy je kvalita odpadových vôd vypúšťaných producentom do verejnej kanalizácie, ktoré dodávateľ odvádzá verejnou kanalizáciou na základe:

- a) zmluvy o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou
- b) zmluvy o odvádzaní vôd z povrchového odtoku verejnou kanalizáciou

Čl. 3 TECHNICKÉ ÚDAJE PRODUCENTA

Odborné miesto : **Hasičská stanica, Čapajevova 8, Bratislava**

Druh činnosti (výroby, služieb a pod.): **parkovanie a umývanie motorových vozidiel**

Počet pracovných dní v roku : **365**

Pracovná doba : **24 hod/deň**

Čl.4 PODMIENKY ODVÁDZANIA ODPADOVÝCH VÔD VEREJNOU KANALIZÁCIOU

4.1 Pripojenie odborného miesta na verejnú kanalizáciu:

Číslo prípojky : 1 DN : 250 Miesto pripojenia : vid' príloha č.1

4.2 Na základe zmlúv podľa čl 2.2. vypúšťa producent do verejnej kanalizácie odpadové vody v predpokladanom množstve podľa jednotlivých druhov takto:

4.2.1 Označenie zdroja:	m ³ /rok	m ³ /mesiac
verejný vodovod	1 800	150
voda z povrchového odtoku	1 620	135
4.2.2. Vlastná spotreba:	-	-
4.2.3. Vypustené do verejnej kanalizácie celkom:	3 420	285
4.2.4. Spôsob určenia množstva odpadových vôd: nepriamo vodomerm, technickým výpočtom		
4.2.5. Spôsob vypúšťania: nerovnomerne		
4.3. Kvalita odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie .		

Kanalizačná prípojka č.1 DN 250 odvádza odpadové vody z povrchového odtoku, splaškové a priemyselné do verejnej kanalizácie na Čapajevovej ul. v predpokladanom množstve

3 420 m³/rok

285 m³/mesiac

0,11 l/s

v nasledovnej dohodnutej kvalite:

Ukazovateľ znečistenia	Symbol	Max. mg/l
Chemická spotreba kyslíka	CHSK _{Cr}	1 500
Biochemická spotreba kyslíka	BSK ₅	750
Nerozpustené látky	NL	500
Rozpustené látky	RL 105	2 500
Extrahovateľné látky	EL	80
Aniónaktívne tenzidy	PAL-A	10
Nepolárne extrahovateľné látky	NEL	10
Reakcia vody	pH	6,0 - 9,0

4.3.1. Dohodnuté najvyššie prípustné miery znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie musia byť dodržané v mieste pripojenia producenta na verejnú kanalizáciu.

4.4. Spôsob kontroly kvality vypúšťaných odpadových vôd :

Miesto odberu vzorky - podľa vyznačenia na situačnom pláne areálovej kanalizácie - Príloha č.1 tejto zmluvy

Druh vzorky - Podľa bodu 9.4.6 tejto zmluvy

4.4.1. Producent je povinný kontrolovať dodržiavanie najvyšších prípustných hodnôt znečistenia odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie v zmysle platných noriem a metodických predpisov a podľa podmienok uvedených v bode 9.4.6. Výsledky laboratórnych rozborov zasielať dodávateľovi najneskôr do 10. dňa nasledujúceho mesiaca. Dodržanie tohto termínu je rozhodujúce pre splnenie tejto podmienky.

4.4.2. Dodávateľ je oprávnený vykonávať vlastnú kontrolu kvality odpadových vôd vypúšťaných z odberného miesta v ktoromkoľvek čase. Pri vykonávaní kontroly / odbere vzoriek/odpadových vôd dodávateľom potvrdí producent „Protokol o odbere vzorky odpadových vôd“ - príloha č. 2.

Čl. 5 NEOPRÁVNENÉ VYPÚŠŤANIE ODPADOVÝCH VÔD

5.1. Za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie sa považuje :

- a) ak producent vypúšťa odpadové vody vo vyššej hodnote znečistenia, než bolo dohodnuté
- b) ak producent poškodí alebo používa poškodené meracie zariadenie odpadových vôd
- c) ak producent zabraňuje dodávateľovi v odbere vzoriek

5.2. Úhrady za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd.

5.2.1. Za neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd podľa čl. 5, ods. 5.1., pís. b) a c) zaplatí producent dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 331,94 €.

5.2.2. Úhrada za zvýšené znečistenie odpadových vôd.

Za zvýšené znečistenie odpadových vôd zaplatí producent dodávateľovi úhradu vo výške určenej nasledovne :

za prekročení každého ukazovateľa koncentračnej hodnoty znečistenia o každé 1% sa úhrada vypočíta ako násobok stočného podľa tabuľky

prietok l/s	CHSK _{Cr} , BSK ₅ NEL, ťažké kovy	pH	Ostatné
0 - 5	8%	6,5%	4%
5 - 10	7%	6,5%	3%
10 - 50	6%	6,5%	2%
50 a viac	5%	6,5%	1%

a to za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo. Ak túto dobu nemožno presne určiť, pre výpočet úhrad sa počíta doba zodpovedajúca počtu dní v príslušnom kalendárnom mesiaci. Jednorazová úhrada aj v prípade zvýšenia podľa tejto tabuľky môže byť najviac 33193,92 €.

5.3. Vznik práva na úhradu sa posudzuje za každé miesto pripojenia na verejnú kanalizáciu.

Čl. 6 ČAS PLNENIA

Odvádzanie odpadových vôd je splnené prechodom z kanalizácie producenta do verejnej kanalizácie.

Čl. 7 DOBA PLATNOSTI ZMLUVY

Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú, počnúc dátumom podpísania obidvomi zmluvnými stranami.

Čl. 8 PLATOBNÉ PODMIENKY

8.1. Podkladom pre zaplatenie úhrad je daňový doklad - faktúra, vystavená dodávateľom. Faktúra je splatná do 14 dní od jej odoslania producentovi doporučeným poštovým stykom.

8.2. V prípade omeškania producenta s úhradou daňového dokladu je tento povinný zaplatiť dodávateľovi spolu s istinou úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

- 8.3. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, alebo nebude po stránke vecnej alebo formálnej správne vystavená, producent ju vráti dodávateľovi na doplnenie alebo prepracovanie a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom odoslania doplnenej alebo prepracovanej faktúry producentovi.

Čl. 9 PORUŠENIE POVINNOSTÍ A ZMLUVNÁ POKUTA

- 9.1. Do verejnej kanalizácie nesmú byť vypúšťané nebezpečné látky, ktoré nie sú súčasťou odpadových vôd v zmysle platných právnych predpisov o vodách a ktorých vniknutiu do verejnej kanalizácie sa musí zabrániť.
- 9.2. V prípade úniku nebezpečných látok do verejnej kanalizácie je producent povinný :
- a) postupovať podľa havarijného plánu schváleného orgánom štátnej vodnej správy a zároveň ihneď hlásiť mimoriadne zhoršenie vôd dodávateľovi
 - b) odstrániť škodlivé následky mimoriadneho zhoršenia vôd
- 9.3. Ak producent vypúšťa do verejnej kanalizácie nebezpečné látky, resp. odmietne odstrániť škodlivé následky mimoriadneho zhoršenia vôd, preruší dodávateľ okamžite pripojenie producenta na verejnú kanalizáciu na jeho náklady do doby zjednania nápravy.

9.4. Opatrenia na nápravu.

1. Čistiace zariadenia prevádzkovať trvale podľa schválených manipulačných poriadkov a o ich prevádzke viesť prevádzkový denník.
2. Manipuláciu s ropnými látkami a ich skladovanie vykonávať podľa STN 7534 15.
3. Manipuláciu s nebezpečnými látkami a ich skladovanie vykonávať trvale v zmysle zákona číslo 364/2004 Z.z. o vodách.
4. S použitými obalmi nebezpečných látok zaobchádzať trvale ako s nebezpečnými látkami.
5. Kaly a tuhé znečistené látky a odpady zneškodňovať v zmysle zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch.
6. Kontrolu kvality odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie vykonávať trvale 1 x štvrťročne rozborom kvalifikovanej bodovej vzorky vo všetkých ukazovateľoch znečistenia podľa čl. 4.3.
Kvalifikovaná bodová vzorka je dvojhodinová zlievaná vzorka, ktorá sa získa zlievaním najmenej štyroch objemovo rovnakých čiastkových vzoriek odoberaných v rovnakých časových intervaloch.

Vzorky odpadových vôd odoberať z odberného miesta vyznačeného v prílohe č.1 tejto zmluvy.

Výsledky laboratórnych rozborov zasielať dodávateľovi do 10-teho dňa nasledujúceho mesiaca .

9.5. Producent je povinný tieto opatrenia plniť v stanovených termínoch. Za každé nesplnenie jednotlivého opatrenia v stanovenom termíne zaplatí producent dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške :

- a) 33,19 € za opatrenia č. 2,3,4,5
- b) 165,97 € za opatrenia č. 1,6

9.6 Za vypúšťanie nebezpečných látok do verejnej kanalizácie zaplatí producent dodávateľovi jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 3319,39 €, a to za každý druh látky osobitne.

9.7. Náhrada škody.

V prípade vzniku škody, ktorá dodávateľovi vznikne z dôvodu porušenia povinností producentom, zaplatí producent dodávateľovi náhradu vo výške nákladov potrebných na jej odstránenie.

Čl.10 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

10.1. Zmluvné strany sú povinné písomne a včas sa informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.

10.2. Zmeny tejto zmluvy je možné vykonať na základe vzájomnej dohody formou písomných dodatkov, ktoré sa po podpísaní oprávnenými zástupcami zmluvných strán stanú nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

10.3. V prípade nedodržania dohodnutých podmienok môže ktorákoľvek zo zmluvných strán túto zmluvu vypovedať. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim dňom po doručení po písomnej výpovedi. Po tomto termíne dodávateľ odvádzanie odpadových vôd producentovi zastaví.

10.4. Všetky ostatné náležitosti touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách.

10.5. Uzatvorením tejto zmluvy zaniká platnosť zmluvy č. K 189 zo dňa 14.08.2006 o kvalite odpadových vôd odvádzaných verejnou kanalizáciou.

10.6. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú :
Príloha č. 1 - Situačný plán areálovej kanalizácie s vyznačením odberného miesta
Príloha č. 2 - Protokol o odbere vzoriek

10.7. Zmluva je vyhotovená v 3 exemplároch, z ktorých dva zostávajú u dodávateľa a jeden je zaslaný producentovi.

10.8. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvomi zmluvnými stranami.

Bratislava dňa : 16.02.2012

Za dodávateľa :

Za producenta:

PROTOKOL O ODBERE VZORIEK ODPADOVEJ VODY OD PRODUCENTA (ZMLUVNÉHO ODBERATEĽA)

Producent (názov a sídlo) : Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Staromestská 6, 814 71 Bratislava
odberné miesto : Hasičská stanica, Čapajevova 8, Bratislava

Producent (názov a sídlo) : Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Staromestská 6, 814 71 Bratislava							
Príloha č. 2 k zmluve č. K 189 o kvalite odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie uzatvorenej dňa 16.02.2012 medzi dodávateľom BVS, a.s. a producentom .							
Evidenčné číslo	Označenie vzorky	Miesto odberu (zmluvne dohodnuté)	Charakteristika odpadových vôd	Druh vzorky	Rozsah sledovaných ukazovateľov	Začiatok odberu (dátum a čas)	Koniec odberu (dátum a čas)
			☐ komunálne ☐ priemyselné ☐ iné.....	☐ B ☐ KBV ☐ 24 Z	☐ inšpekčný monitoring ☐ iný		
			☐ komunálne ☐ priemyselné ☐ iné.....	☐ B ☐ KBV ☐ 24 Z	☐ inšpekčný monitoring ☐ iný		
			☐ komunálne ☐ priemyselné ☐ iné.....	☐ B ☐ KBV ☐ 24 Z	☐ inšpekčný monitoring ☐ iný		
			☐ komunálne ☐ priemyselné ☐ iné.....	☐ B ☐ KBV ☐ 24 Z	☐ inšpekčný monitoring ☐ iný		

Miestne meteorologické podmienky:
☐ bez vodných zrážok ☐ celodenný dážď ☐ búrka ☐ topenie snehu ☐ iné.....
☐ podľa ŠPP- OV-1

Postup odberu:
☐ Automatické odberové zariadenie

Použitie zariadenie na odber:
☐ Manuálne odberové zariadenie ☐ iné

Použitie vzorkovnice:
☐ podľa ŠPP- OV-1 ☐ iné

Konzervovanie vzoriek:
☐ podľa ŠPP- OV-1 ☐ iné

Podmienky pri preprave vzorky: **Datalogový teplomer:**

Zvláštne pozorovania a poznámky k odberu vzoriek:

Zástupca producenta:

☐ prevzal časť vzorky pre vlastnú kontrolu. Pre posúdenie neoprávneného vypúšťania sa berie do úvahy priemerná hodnota jednotlivých ukazovateľov znečistenia vypočítaná z hodnôt ukazovateľov stanovených v SL BVS, a.s a laboratória, ktoré vykonalo rozbor pre producenta.

☐ neprevzal časť vzorky pre vlastnú kontrolu. Pre posúdenie neoprávneného vypúšťania sú smerodajné výsledky BVS, a.s.

Odber vzorky bol vykonaný za prítomnosti oprávneného zástupcu producenta (zmluvného odberateľa): ☐ áno ☐ nie

Za BVS, a.s. odber vykonal: **Oprávnený zástupca producenta :**
 Meno a podpis:..... Meno podpis:.....

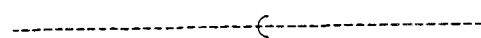
35.29

31.38

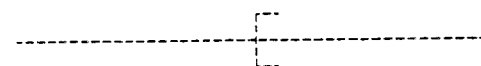
LEGENDA POTRUBIA:



VONKAJŠIA AREÁLOVÁ KANALIZÁCIA



VONAJŠ. KANALIZAČNÉ POTRUBIE



KAMENINOVÉ KANALIZAČNÉ POTRUBIE (ALTER. PVC)

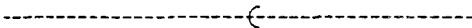
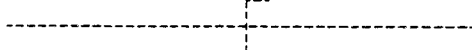
HIP:	ZOP:	VYPRACOVAL:	ING. LUBOŠ KOCKA PROJEKTOVÉ PRÁCE Pribišova 27 841 05 Bratislava		
ING ČIŽMÁR	ING. KOCKA	ING. KOCKA			
					
STAVBA: POŽIARNA STANICA – PETRŽALKA BRATISLAVA			STUPEŇ:	ZÁK. ČÍSLO:	
			PS	131/97	
			FORMÁT:	DÁTUM:	
			4xA4	02.1998	
OBJEKT:			OBJEKT Č.: 401-00		
VONKAJŠIA KANALIZÁCIA – ZMENA 02.1998					
ČASŤ					
PRÍLOHA:			MIERKA:	PRÍL. ČÍSLO:	SÚPR. ČÍSLO:
SITUÁCIA			1: 250	2	

PRÍLOHA č. 1 K ZMLUVE č. K 189

35.29

31.38

LEGENDA POTRUBIA:

	VONKAJŠIA AREÁLOVÁ KANALIZÁCIA
	VONAJŠ. KANALIZAČNÉ POTRUBIE
	KAMENINOVÉ KANALIZAČNÉ POTRUBIE (ALTER. PVC)

HIP:	ZOP:	VYPRACOVAL:	ING. ĽUBOŠ KOCKA PROJEKTOVÉ PRÁCE Pribišova 27 841 05 Bratislava		
ING. ČIŽMÁR	ING. KOCKA	ING. KOCKA			
					
STAVBA: POŽIARNA STANICA – PETRŽALKÁ BRATISLAVA			STUPEŇ:	ZÁK. ČÍSLO:	
			PS	131/97	
			FORMÁT:	DÁTUM:	
OBJEKT: Časť VONKAJŠIA KANALIZÁCIA – ZMENA 02.1998			4xA4	02.1998	
			OBJEKT Č.:		
			401-00		
PRÍLOHA: SITUÁCIA			MIERKA:	PRÍL. ČÍSLO:	SÚPR. ČÍSLO:
			1: 250	2	

VOVA ULICA

600

35.31
31.60

ODLUČOVAČ RL
SA-TDP 3 P

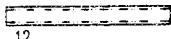
Š1 135.30
131.87

140.1

Š7 135.38
132.59

ODBER VZORIEK

200
2.5 %



12 13

15

16

17

134.22
134.14

Š10 135.30
133.40

0.000 = 135.55

SEKČIA C

250
2.4 %

D15'

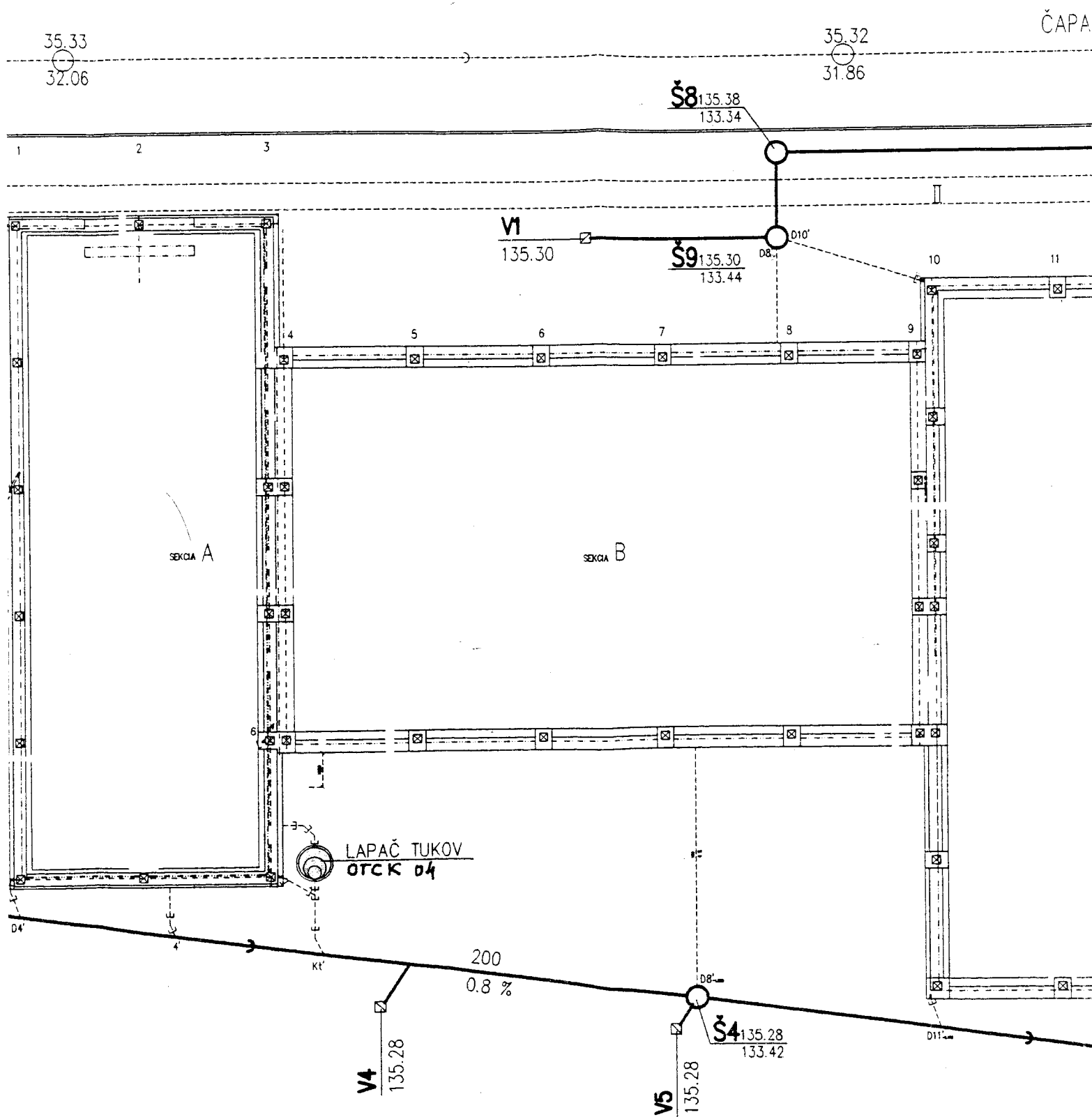
D18'

Š3 135.41
133.21

Š2 135.35
132.92

K11'

D15'



35.33
32.06

